

برنامج تمويل التجارة العربية



تحية طيبة وبعد،،،

Dear Sirs,

The Arab Trade Financing Program (ATFP) has the pleasure of inviting you to the Regional Buyers-Sellers Meeting in Food Sector to be held in Beirut, Lebanon during 19 - 20 May 2010 in cooperation with Ministry of Economy and Trade.

ATFP is a regional Arab financial institution with a paid capital of US\$ 500 million aiming at facilitating Arab Trade by providing competitive financing through a network of banks that operate as ATFP National Agencies.

Buyers-Sellers meetings are based on a matchmaking process between exporters and importers of the same products who will conduct bilateral meetings throughout the event. ATFP stands ready to finance, through its national agencies, trade transactions agreed between the participants should those meet ATFP's eligibility criteria. The meeting will also be an opportunity to discuss potential cooperation as well as the possibility of benefiting from available export finance and insurance services.

If your company is interested to participate in this important event, you are kindly requested to complete the registration form (attached) and forward it by return fax to the following address no later than 18th April 2010:

Trade Development Dept. - Arab Trade Financing Program
P. O. Box 26799 - Abu Dhabi - U. A. E.
Fax: +971 2 6316793 - Telephone: +971 2 6316999
Email: atfphq@atfp.ae - Website: www.atfp.ae

The registration fee for the meeting is US\$ 300 for 2 representatives, to be paid by wire transfer to: Arab Trade Financing Program A/C: 0155016444, National Bank of Abu Dhabi, Corniche Branch, Abu Dhabi, U.A.E. (Swift: NBADAEAACOR). Kindly fax a copy of the transfer with the completed registration form.

Venue: Gefinor Rotana Hotel, Beirut.

Hotel: Special rate for one single room including breakfast & taxes (US\$ 110/-).

You are also welcome to extend the invitation to other companies engaged in Food Sector, in order to ensure maximum participants in the event.

Thank you for your cooperation.

N.B. Hotel special rates only valid for booking made before 18th April 2010.

يسر برنامج تمويل التجارة العربية أن يدعوكم للمشاركة في اللقاء الإقليمي للمصدرين والمستوردين العاملين في مجال المنتجات الزراعية والغذائية والذي سيعقد في بيروت، الجمهورية اللبنانية خلال الفترة 19 - 20 مايو 2010 بالتعاون مع وزارة الاقتصاد والتجارة.

إن برنامج تمويل التجارة العربية هو مؤسسة مالية عربية مشتركة ذات رأس مال مدفوع يبلغ 500 مليون دولار أمريكي تهدف إلى تنمية التجارة العربية من خلال توفير التمويل للمصدرين والمستوردين العرب بتكلفة مناسبة من خلال المصارف العربية التي تعمل كوكالات وطنية للبرنامج.

وتعتمد لقاءات المصدرين والمستوردين على إجراء مطابقة لاهتمامات الشركات المصدرة والمستوردة للمنتجات الزراعية والغذائية ومن ثم ترتيب لقاءات ثنائية بينها لبحث التبادل التجاري والاستثماري بين الشركات العربية ودراسة إمكانية تعاون تجاري إقليمي في مجال التسويق إضافة إلى التعرف على فرص التمويل وضمان الصادرات والاستثمارات من خلال مشاركة مؤسسات التمويل والضمنان العربية والإقليمية في هذا اللقاء. وفي حال توصلت الشركات إلى صفقات تجارية بينها فإن البرنامج على أتم الاستعداد لتوفير التمويل اللازم لها من خلال وكالاته الوطنية إذا توفرت فيها شروط الأهلية.

وفي حال اهتمامكم بالمشاركة، يرجى التكرم بملء استمارة التسجيل المرفقة، وإرسالها بالفاكس قبل 18 أبريل 2010 إلى عناينة:

دائرة تطوير وتنمية التجارة - برنامج تمويل التجارة العربية
ص. ب. 26799 أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
فاكس: +9712 6316793 - هاتف: +9712 6316999
بريد إلكتروني: atfphq@atfp.ae - موقع: www.atfp.ae

هذا ونحيطكم علماً بأن رسم الاشتراك في اللقاء هو US\$ 300 عن ممثلين تسدد بواسطة تحويل مصرفي إلى حساب برنامج تمويل التجارة العربية رقم/ 0155016444 بنك أبوظبي الوطني، فرع الكورنيش، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة (Swift: NBADAEAACOR) مع رجاء إرسال صورة من التحويل بالفاكس إلى البرنامج بالإضافة إلى استمارة التسجيل المملوءة حسب رغبتكم.

مكان اللقاء: فندق جفينور روتانا، بيروت.

الإقامة: السعر الخاص للفرقة المفردة مع الإفطار شاملة الضريبة (US\$ 110/-).

كما نرحب قيامكم بدعوة الشركات والمؤسسات الزميلة التي تتعاملون معها في مجال المنتجات الزراعية والغذائية لتوسيع مجال المشاركة في اللقاء قدر الإمكان وحسب رغبتكم.

نشكركم لتعاونكم معنا.

* ملاحظة: تقتصر الاستفادة من السعر الخاص للغرف على الحجوزات التي تتم قبل 18 أبريل 2010.



لقاء المصدرين والمستوردين العرب في القطاع الزراعي والغذائي
20-19 مايو / أيار 2010، بيروت - الجمهورية اللبنانية

استمارة تسجيل المؤسسات

بيانات المؤسسة:

اسم الشركة:	
العنوان:	ص.ب:
المدينة / الدولة:	تلفون:
البريد الإلكتروني و موقع الانترنت:	محمول:
سنة التأسيس:	فاكس:
الممثلون في اللقاء:	عدد الموظفين:
(عدد 2 ممثلين عن كل شركة)	1. الاسم:
	2. الاسم:
المسمى الوظيفي:	المسمى الوظيفي:

اهداف المشاركة في اللقاء:

الرجاء التأشير على المربع المناسب لكل سلعة:

للتعاون للتصدير للاستيراد

للتعاون	للتصدير	للاستيراد	مأكولات حيوانية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P1 حيوانات حية وطيور
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P2 لحوم ومنتجات لحوم، جميع الانواع (مطبوخة، محفوظة، مجمدة)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P3 أسماك، ومنتجات بحرية (مطبوخة، مجمدة، محفوظة....الخ)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P4 أجبان والبان، وبيض، وعسل (حليب، لبن، سمن، زبدة.....الخ)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مأكولات زراعية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P5 خضار وفواكه طازجة / مبردة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P6 خضار وفواكه محفوظة (مطبوخة، مجمدة، مجففة....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P7 بقوليات وحبوب وبنجر (أرز، قمح، ذرة، بذور نوار الشمس، سمن، صويا....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P8 منتجات قمح (طحين، ونخالة، برغل، سميد، فريك.....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P9 أغذية محضرة من الطحين أو السميد (بيتزا، لفائف، رقائق، معكرونة، كوس كوس....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P10 مخبوزات (بسكويت، مقولبات، توست.....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P11 أغذية متفرقة جاهزة للاكل (مقرمشات، رقائق بطاطس و غير ذلك.....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P12 صلصات ومقبلات متفرقة (كاتشاب، صلصات، خل، خردل، مخال، طحين، مايونيز....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P13 بهارات وأعشاب وتوابل ومنكهات ومضافات أغذية (ملح، فلفل، فرفة، قرنفل....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P14 شاي وقهوة ومثي ومنكهات أعشاب مختلفة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P15 تمر ومكسرات (صنلق، لوز، جوز....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P16 زيوت ودهون نباتية (جميع الأنواع- مصفاة وغير مصفاة)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P17 سكر وديس السكر
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P18 حلويات، شوكولاته وسكريات
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P19 عصير ومشروبات (غازية وغير غازية) مع مركزات
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P20 تعبئة وتغليف (ورق، نابلون، كرتون، معدن....)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P21 أخرى أو (تفاصيل ما ورد أعلاه).....

حجز الفندق ورسوم المشاركة:

نرجو ارسال طلب حجز غرفة في الفندق (مكان عقد المؤتمر).

مستقوم بتحويل US\$ 300 كرسوم مشاركة إلى حسابكم رقم 0155016444 (في بنك أبوظبي الوطني - فرع الكورنيش، ص.ب. 3699 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة (Swift: NBADAEAACOR)، خلال يوم.

نرجو ارسال الاستمارة بالفاكس في موعد أقصاه 18 ابريل / نيسان 2010 الى برنامج تمويل التجارة العربية : +971-2-6316793